



**SpaRituals**

it\_fr\_de

glass®  
1989



mySpa

## Cos'è una Portable Spa?\_Qu'est-ce qu'un Spa Portable?\_Was ist ein Portable Spa?

E' una minipiscina versatile ed adatta ad ogni esigenza che si installa agevolmente, senza necessità di particolari predisposizioni idrauliche o vani tecnici dedicati.

Basta riempire la minipiscina d'acqua e collegarla alla rete elettrica per godere di tutto il benessere desiderato.

Sul bordo di ogni Portable Spa è installato un pannello comandi elettronico, con un menù funzioni intuitivo e facile da usare: in un attimo si possono impostare idromassaggio, cromoterapia e temperatura dell'acqua secondo i propri desideri.

Il s'agit d'une mini-piscine polyvalente, adaptée à toutes les exigences et facile à installer qui ne nécessite ni branchement hydraulique ni local technique particulier.

Il suffit de remplir la mini-piscine d'eau et de la brancher à une prise électrique pour profiter de tout le bien-être offert.

Un panneau de commande électronique, doté d'un menu intuitif et facile à utiliser, est installé sur le bord de chaque Spa Portable. Hydromassage, chromothérapie ou température de l'eau peuvent être réglés en un instant selon les besoins de chacun.

Es handelt sich um einen vielseitigen Minipool, der allen Wünschen gerecht wird und leicht installiert werden kann, ohne dafür besondere Wasservorrichtungen oder Technikschränke vorsehen zu müssen. Einfach den Minipool mit Wasser befüllen und an das Stromnetz anschließen, um sein privates Wellnessparadies genießen zu können.

Auf dem Rand eines jeden Portable Spa ist ein elektronisches Bedienfeld mit einem intuitiven und bedienungsfreundlichen Funktionsmenü installiert: Im Nu können Sie die Hydromassage, Chromotherapie und Wassertemperatur nach Ihren Wünschen einstellen.



## Uno stile inconfondibile \_ Un style incomparable \_ Unverwechselbarer Stil

La collezione MySpa Portable di Glass propone minipiscine dal design ricercato, caratterizzate da elevate performances e da una cura estrema delle finiture.

La gamma propone tre diverse pannellature di ispirazione sobria e raffinata, realizzate con materiali di elevata qualità, per scegliere la finitura che meglio si integra con l'arredo dell'abitazione o con lo stile del giardino.

La collection MySpa Portable de Glass propose des mini-piscines au design recherché, caractérisées par des performances élevées et des finitions extrêmement soignées.

La gamme de produits offre trois types de panneaux de revêtement différents, d'inspiration sobre et raffinée, réalisés avec des matériaux de qualité élevée grâce auxquels il est possible de choisir la finition s'intégrant le mieux au mobilier de la maison ou au style du jardin.

Die Kollektion MySpa Portable von Glass stellt Minipools mit einem ausgesucht schönen Design vor, die sich durch Leistungsstärke und ausgesprochen gute Verarbeitungen auszeichnen.

Die Palette präsentiert drei verschiedene Verkleidungen mit schlichter und raffinierter Optik, die aus qualitativ hochwertigen Materialien bestehen, um die Oberfläche auswählen zu können, die am besten zur Einrichtung und zum Stil des Gartens passt.



sintetico grigio  
synthétique gris  
synthetisch grau



natural wood



finitura rovere  
finition chêne  
Eichenholz-Ausführung





## Cos'è una Spa a Sfioro?\_Qu'est-ce qu'un spa à débordement?\_ Was ist eine Überlauf-Spa?

Un'esperienza unica.

È la magia di una Spa che permette un abbandono totale nel confortevole abbraccio dell'acqua, per rigenerare mente e corpo.

In questa Spa il livello dell'acqua sfiora sempre il bordo vasca: l'acqua tracima nelle canaline di sfioro e viene recuperata nella vasca di compenso.

Il rabbocco dell'acqua avviene in modo automatico, con acqua sempre filtrata e ripulita da ogni impurità. Tutto l'impianto (pompe, filtraggio e vasca di compenso) è collocato in un apposito vano tecnico.

Une expérience unique.

La magie d'un Spa est de permettre au corps et à l'esprit de se régénérer en s'abandonnant totalement à la chaude étreinte de l'eau.

Dans ce Spa, l'eau affleure toujours au niveau du bord de la cuve. Elle s'écoule ensuite dans les déversoirs avant d'être dirigée vers une cuve de compensation.

La remise à niveau de l'eau s'effectue de manière automatique avec de l'eau filtrée dépourvue de toute impureté. Un local technique, prévu à cet effet, abrite l'ensemble de l'installation.

Ein einzigartiges Erlebnis.

Es ist die Magie einer Spa, die ein völliges Eintauchen in die angenehme Umarmung des Wassers für die Regeneration von Körper und Geist erlaubt.

In dieser Spa reicht der Wasserstand immer bis zum Beckenrand: Das Wasser läuft in die Überlaufkanäle und wird im Überlaufbehälter aufgefangen.

Das Nachfüllen des Wassers erfolgt automatisch mit Wasser, das stets gefiltert und von allen Verunreinigungen gereinigt wurde. Die gesamte Anlage (Pumpen, Filterung und Überlaufbehälter) befindet sich in einem dafür vorgesehenen Technikfach.

Le Spa a Sfiro si distinguono dalle Portable Spa anche per l'estrema silenziosità del sistema. Infatti, tutto l'impianto delle Sfiro è installato in un apposito vano tecnico, ad una distanza massima di 6 metri dalla minipiscina.

L'impianto comprende:

1 - Spa Pack, ovvero un gruppo tecnico che comprende centralina elettrica, pompe, blower, riscaldatore e/o scambiatore di calore (optional), ozonizzatore e filtro a sabbia.

2 - Vasca di compenso, che serve a mantenere sempre costante il livello dell'acqua sul bordo a sfioro della minipiscina grazie ad un sistema di rabbocco automatico.

Le Spa à débordement se distingue également du Spa Portable par son système extrêmement silencieux. En effet, toute l'installation des SPA à débordement est abritée dans un local technique, à une distance maximum de 6 m de la mini-piscine.

L'installation comprend:

1 - Un Spa Pack, c'est-à-dire un groupe technique constitué d'un coffret électrique, de pompes, d'un blower, d'un réchauffeur et/ou échangeur de chaleur (en option), d'un ozonateur et d'un filtre à sable.

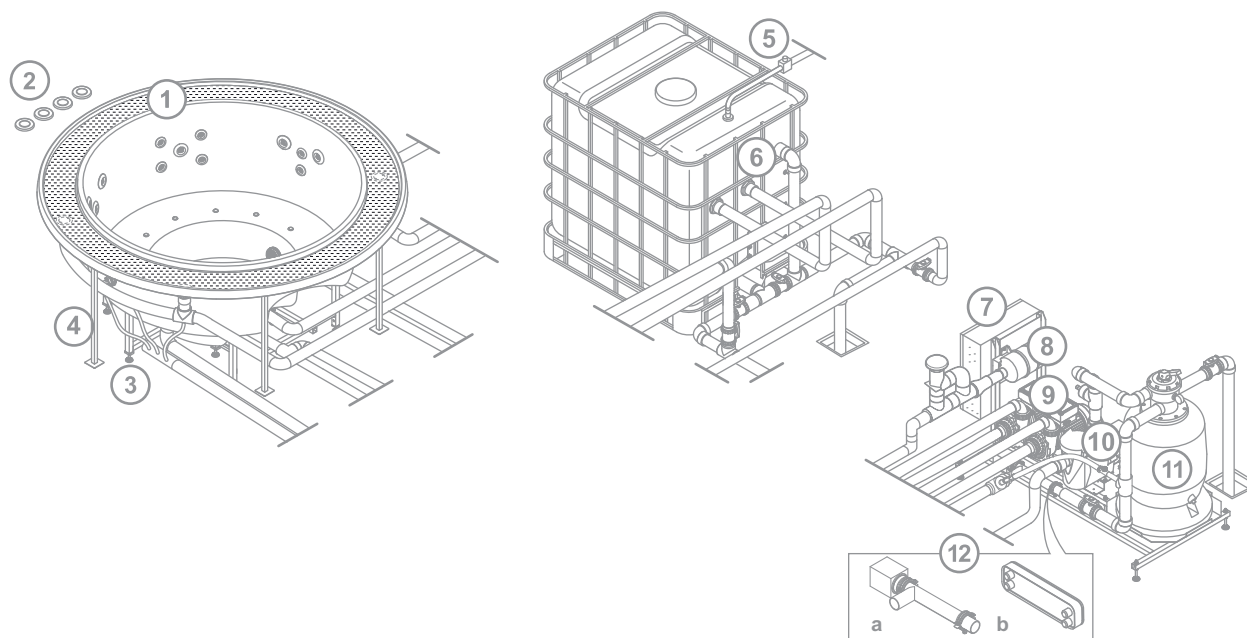
2 - Le tank de compensation de l'eau, qui permet de maintenir toujours le même niveau d'eau sur le bord de la mini-piscine grâce à un système de remise à niveau automatique.

Die Überlauf-Spa unterscheiden sich von den Portable Spas auch durch den ausgesprochenen Geräuschkomfort des Systems. Das gesamte System der Überlaufwannen ist nämlich in einem eigenen Technikfach in einem Höchstabstand von 6 Metern vom Minipool installiert.

Die Anlage umfasst:

1 - Spa Pack, d.h. eine Technischeinheit, die ein elektrisches Steuergerät, Pumpen, Gebläse, Heizgerät und/oder Wärmetauscher (optional), Ionisierer und Sandfilter enthält.

2 - Überlauf tank, der dazu dient, den Wasserstand am Überlaufrand des Minipools dank eines automatischen Nachfüllsystems stets konstant zu halten.



MINIPISCINA\_MINIPISCINE\_MINIPOOL

- ① Griglia di sfioro\_Goulotte de débordement avec grille\_Überlaufgitter
- ② Comandi pneumatici\_Commandes pneumatiques\_Pneumatische Steuerungen
- ③ Telaio portante\_Chassis portant\_Tragrahmen
- ④ Sostegni perimetrali\_Supports périmétriques \_umlaufende Halterungen

VASCA DI COMPENSO\_TANK DE COMPENSATION\_ÜBERLAUFTANK

- ⑤ Sistema di rabbocco automatico\_Système de remplissage automatique\_Automatisches Nachfüllsystem
- ⑥ Troppo pieno\_trop-plein\_Überlauf

SPA-PACK

- ⑦ Casseta elettrica\_Coffret électrique\_Elektrokasten
- ⑧ Blower + aromaterapia\_Aromathérapie\_Aromatherapie
- ⑨ Pompa idromassaggio\_Pompe hydromassante\_Massagedüsen-Pumpe
- ⑩ Pompa filtraggio con ozonizzatore\_Pompe de filtration et ozonateur\_Filterungspumpe und Ozongenerator
- ⑪ Filtro a sabbia\_Filtre à sable\_Sandfilter
- ⑫ Riscaldatore o scambiatore di calore (optional)\_Réchauffeur ou échangeur de chaleur (en option)\_Heizung oder Wärmetauscher (Sonderzubehör)

## Le posizioni del benessere\_Les positions du bien-être\_Wellness Positionen

Ogni seduta ergonomica MySpa è dotata di getti che variano per tipologia e per intensità, direzionati a stimolare e distendere punti specifici del corpo.

Le diverse combinazioni di getti proposte nelle sedute permettono di rilassarsi con un massaggio morbido e delicato oppure rigenerarsi con un massaggio tonificante e destressante.

L'intercambiabilità delle bocchette di uguale dimensione consente di personalizzare ulteriormente le sedute e di modulare il massaggio secondo le proprie aspirazioni.

Chaque siège ergonomique MySpa est pourvu de jets de types différents, d'intensité variable, orientés de manière à stimuler et détendre des points précis du corps.

En fonction des divers jets utilisés, il est possible de se détendre avec un massage doux et délicat ou de se régénérer avec un massage tonifiant et déstressant. Le système étant doté de buses de même dimension interchangeable, les massages peuvent être ultérieurement personnalisés en fonction des nécessités de chacun.

Jeder ergonomische Sitz von MySpa ist ausgestattet mit Düsen, die hinsichtlich ihrer Art und Intensität variieren und ausgerichtet sind, um spezifische Punkte des Körpers anzuregen und zu entspannen. Die verschiedenen Düsenkombinationen der Sitze erlauben eine Entspannung durch eine sanfte und angenehme Massage oder eine Regeneration durch eine belebende und harmonisierende Massage.

Die Austauschbarkeit der großgleichen Düsen erlaubt die weitere Personalisierung der Sitze und die Modulierung der Massage nach den eigenen Wünschen.



**Muscoli del collo, spalle e medio dorsali:** Massaggio localizzato sui punti ove solitamente la tensione è maggiormente percepita.

Il massaggio del collo e dei muscoli del trapezio scioglie le tensioni del lavoro sedentario o dei continui spostamenti in auto o aereo.

**Piedi, polpacci e cosce:** Le cosce e le estremità delle gambe traggono particolare beneficio dalle leggere sollecitazioni di questi getti.

**Massaggio generalizzato:** I getti posizionati sul fondo di MySpa producono un delicato massaggio avvolgente.

**Muscles du cou, épaules, dorsaux moyens:** Massage localisé sur les points où habituellement la tension se fait le plus sentir.

Le massage du cou et du trapèze dénoue les tensions dues au travail sédentaire ou à des déplacements fréquents en voiture ou en avion.

**Pieds, mollets et cuisses:** Les cuisses et les extrémités des jambes bénéficient particulièrement des légères sollicitations de ces jets.

**Massage generalise:** Positionnés sur le fond de la mini-piscine MySpa ces jets effectuent un délicat massage enveloppant.

**Muskeln des Halses, der Schultern und des mittleren Rückens:** Massage an den Punkten, an denen die Verspannung in der Regel am stärksten gespürt wird. Die Massage des Halses und der Trapezmuskeln löst die Verspannungen durch sitzende Tätigkeiten oder ständiges Autofahren und lange Flüge.

**Füße, Waden und Oberschenkel:** Die Oberschenkel und die Beine fühlen sich besonders wohl dank der leichten Anregung durch diese Düsen.

**Allgemeine Massage:** Die auf dem Boden des MySpa positionierten Düsen sorgen für eine sanfte Rundum-Massage.

## Overview getti\_Les buses\_Düsenübersicht

<b>TARGET</b>	<p>Bocchetta regolabile a getto fisso, di piccola, media o grande intensità: ideale per un massaggio stimolante e personalizzabile.                      Buse réglable à jet fixe, de petite, moyenne ou grande intensité: idéale pour un massage stimulant et personnalisable                      Einstellbare Düse mit festem Strahl von schwacher, mittlerer oder starker Intensität: ideal für eine anregende und personalisierbare Massage.</p>	<p><b>Small</b> 2"  <b>Medium</b> 2,5"  <b>Large</b> 3"</p>	
<b>DUAL PULSE</b>	<p>Bocchetta con doppio getto rotante e pulsante, ideale per un massaggio morbido che distende spalle e schiena.                      Buse à jet double, tournant et pulsant, idéale pour un massage délicat visant à détendre le dos et les épaules.                      Düse mit rotierendem und pulsierendem Doppelstrahl, ideal für eine sanfte Massage, die Schultern und Rücken entspannt.</p>	<p><b>Small</b> 2"  <b>Large</b> 3"  <b>X-Large</b> 5"</p>	
<b>SINGLE PULSE</b>	<p>Bocchetta con singolo getto rotante e pulsante, di varie intensità. Ideale per un massaggio dinamico con effetto antistress.                      Buse à jet simple tournant et pulsant d'intensité variable. Idéale pour un massage dynamique à effet antistress.                      Düse mit rotierendem und pulsierendem Einzelstrahl mit unterschiedlicher Intensität. Ideal für eine dynamische Massage mit Antistress-Effekt.</p>	<p><b>Medium</b> 2,5"  <b>Large</b> 3"  <b>X-Large</b> 5"</p>	



## Pulizia ed igiene senza compromessi\_Nettoyage et hygiène sans compromis\_Sauberkeit und Hygiene ohne Kompromisse

Sia che si tratti di uso domestico o professionale, il costante mantenimento dell'igiene dell'acqua è prerogativa essenziale per una Spa.

Qu'il s'agisse d'un Spa à usage domestique ou professionnel, le maintien constant de l'hygiène de l'eau constitue une priorité essentielle.

Bei häuslicher wie auch bei professioneller Nutzung ist die kontinuierliche Erhaltung der Wasserhygiene eine grundlegende Voraussetzung für eine Spa.



L'ampia superficie filtrante (fino a 25 m<sup>2</sup>) dei filtri a cartuccia installati su ogni pompa delle MySpa garantisce una pulizia dell'acqua rapida ed efficace.

La vaste surface filtrante (jusqu'à 25 m<sup>2</sup>) des filtres à cartouche installés sur chaque pompe des MySpa garantit un nettoyage de l'eau rapide et efficace.

Die große Filteroberfläche (bis zu 25 m<sup>2</sup>) der auf jeder Pumpe der MySpa installierten Patronenfilter garantiert eine schnelle und wirksame Reinigung des Wassers.

Tutti i modelli a sfioramento sono equipaggiati con un filtro a sabbia, garanzia di una filtrazione di qualità superiore, per una pulizia senza compromessi. Il filtro a sabbia è disponibile anche come opzione su tutta la gamma MySpa Portable.

Tous les modèles Glass à débordement sont équipés d'un filtre à sable afin de garantir un filtrage de qualité supérieure et donc un nettoyage parfait. Le filtre à sable est également disponible en option sur toute la gamme MySpa Portable.

Alle Überlauf-Modelle von Glass sind ausgerüstet mit einem Sandfilter, der für Sauberkeit ohne Kompromisse eine Filterung von höchster Qualität garantiert. Der Sandfilter ist auch als Extra für die gesamte Produktpalette MySpa Portable lieferbar.

L'ozonizzatore automatico contribuisce ad aumentare l'efficacia del sistema filtrante, neutralizza la proliferazione batterica, garantendo massima igiene.

L'ozonateur automatique contribue à augmenter l'efficacité du système filtrant et neutralise la prolifération des bactéries en garantissant une hygiène maximale.

Der automatische Ionisierer trägt dazu bei, die Effizienz des Filtersystems zu erhöhen, neutralisiert die Ausbreitung von Bakterien und garantiert maximale Hygiene.

La conformazione interna delle MySpa permette inoltre lo svuotamento completo dell'acqua, agevolando così le operazioni di pulizia e manutenzione.

La conformation interne des MySpa permet d'autre part d'vider totalement l'eau en facilitant ainsi les opérations de nettoyage et de maintenance.

Die Innenform der MySpa erlaubt darüber hinaus eine vollständige Wasserentleerung, wodurch die Reinigungs- und Wartungsarbeiten erleichtert werden.



## Installare una MySpa, niente di più facile\_Installer une mini-piscine MySpa, rien de plus facile\_Installation eines MySpa, nichts leichter als das

La struttura in acciaio delle MySpa Glass Portable, oltre a consentire una installazione agevole garantisce solidità e durata nel tempo.

Il basamento in ABS favorisce le operazioni di installazione, mettendo le MySpa Portable al riparo da infiltrazioni d'acqua e da agenti esterni. Anche i modelli a sfioro si installano agevolmente perché sia vasca che Spa-pack sono provvisti di telai con piedini regolabili.

La structure en acier des MySpa Glass Portable ne facilite pas seulement l'installation de ces dernières, elle en garantit également la solidité et la longévité.

Le socle en ABS favorise les opérations d'installation en mettant la MySpa Portable à l'abri des infiltrations d'eau et des agents externes. Les modèles à débordement sont également faciles à installer puisque la cuve comme le Spa-pack sont pourvus de châssis à pieds réglables.

Das Stahlgestell der MySpa Glass Portable erlaubt nicht nur eine einfache Installation, sondern garantiert dauerhaft Strapazierfähigkeit und Langlebigkeit.

Das Unterteil aus ABS erleichtert die Installationsarbeiten und schützt die MySpa Portable vor dem Eindringen von Wasser und äußeren Einflüssen. Auch die Modelle mit Überlauf können leicht installiert werden, weil Wanne wie auch Spa-Pack mit Rahmen mit höhenverstellbaren Füßen versehen sind.

## Benessere sostenibile\_Bien-être construit\_Nachhaltige Wellness

L'isolamento in poliuretano espanso a cellule chiuse delle MySpa Glass consente di limitare le dispersioni di calore restituendo un risparmio energetico. La versione con scambiatore di calore, disponibile per i modelli a sfioro, consente un ulteriore risparmio energetico e velocizza il riscaldamento dell'acqua.

Il telaio perimetrale in legno consente di ridurre al minimo le vibrazioni e l'aggiunta di pannelli fonoassorbenti sul perimetro e sul fondo delle MySpa contribuisce a migliorare l'isolamento acustico, rendendo l'esperienza in vasca più confortevole.

La copertura termica contribuisce a mantenere il calore e preserva i filtri da usura precoce proteggendo le MySpa da foglie, insetti e impurità.

L'isolation en polyuréthane expansé à cellules fermées des MySpa Glass permet de limiter la dispersion de chaleur en assurant une économie d'énergie. La version avec échangeur de chaleur, disponible sur les modèles à débordement, renforce l'économie d'énergie déjà effectuée et accélère le réchauffement de l'eau.

Le châssis périmétral en bois permet de réduire au maximum les vibrations et l'ajout de panneaux absorbants acoustiques sur le pourtour et le fond des MySpa contribue à améliorer l'isolation acoustique en rendant l'expérience encore plus confortable. La couverture thermique aide d'autre part à maintenir la chaleur et préserve les filtres d'une usure précoce en protégeant les MySpa des feuilles, insectes et impuretés.

Die Isolierung aus geschlossenzelligem Polyurethanschaum der MySpa von Glass erlaubt eine Begrenzung der Wärmeverluste und sorgt für Energieersparnis.

Die Ausführung mit Wärmetauscher, die für die Überlauf-Modelle lieferbar ist, erlaubt eine weitere Energieeinsparung und macht die Wassererwärmung schneller. Der umlaufende Holzrahmen erlaubt eine Verminderung der Vibrationen auf ein Minimum und der Einbau von schalldämpfenden Paneelen außen und am Boden der MySpa trägt dazu bei, die Geräuschisolierung zu verbessern und macht das Wannenerlebnis noch angenehmer.

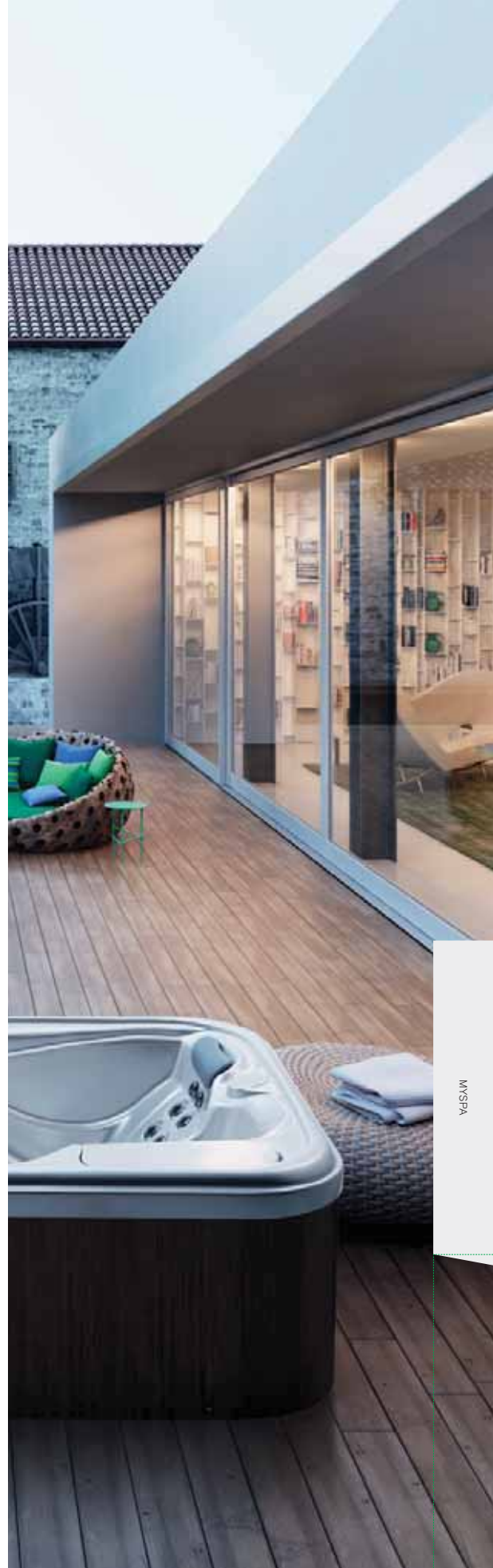
Die Thermoabdeckung trägt dazu bei, die Wärme zu erhalten und bewahrt die Filter vor einem vorzeitigen Verschleiß, indem sie die MySpa vor Blättern, Insekten und Verunreinigungen schützt.

## Benessere a lungo termine\_Bien-être durable\_Langfristiges Wohlergehen

MySpa si mantiene inalterata nel tempo perché costruita con materiali e tecnologie di elevata qualità, certificati per resistenza e sicurezza. Gli elevati standard qualitativi delle sfioro MySpa rendono questi prodotti ideali per un utilizzo sia domestico che professionale.

La mini-piscine MySpa possède une résistance à long terme car elle est construite avec des matériaux et des technologies de qualité élevée dont la résistance et la sécurité sont certifiés. Les standards élevés de qualité des MySpa à débordement rendent ces produits appropriés à un usage aussi bien domestique que professionnel.

MySpa bleibt dauerhaft unverändert, da es mit hochwertigen Materialien und Technologien gefertigt wurde, die hinsichtlich Strapazierfähigkeit und Sicherheit zertifiziert sind. Die hohen Qualitätsstandards der Überlauf-Wanne MySpa machen dieses Produkt ideal für eine häuslich wie auch für eine professionelle Benutzung.



## Comfort\_Confort\_Komfort

MySpa è sempre pronta all'uso: la temperatura dell'acqua è mantenuta automaticamente costante dal sistema.

L'acqua resta in vasca per lunghi periodi, ed è sempre pulita ed igienizzata grazie all'impianto di filtraggio e di ozonizzazione automatici. E' consigliabile svuotare completamente la minipiscina solo nel caso in cui si preveda di non utilizzarla per un periodo prolungato.

La MySpa est toujours prête à l'usage: le système maintient automatiquement la température de l'eau constante.

L'eau reste dans la cuve pendant de longues périodes et elle demeure toujours propre et désinfectée grâce aux installations de filtrage et ozonation automatiques. Il n'est conseillé de vider complètement la mini-piscine que dans le cas où l'on prévoit de ne pas l'utiliser pendant une longue période.

MySpa ist stets bereit für die Benutzung: Die Wassertemperatur wird vom System automatisch konstant gehalten.

Das Wasser bleibt über lange Zeiträume in der Wanne und ist dank der Anlage für die automatische Filterung und Ionisierung immer sauber und hygienisiert. Der Minipool sollte nur dann vollständig entleert werden, wenn abzusehen ist, dass er über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.



L'accesso nelle MySpa è facilitato dalla presenza di un gradino interno ricavato nel guscio, che garantisce massima sicurezza. La scaletta esterna, disponibile nella stessa finitura della pannellatura scelta, permette un ingresso agevolato nelle MySpa Portable.

L'accès à la MySpa est facilité par la présence d'une marche interne modelée dans la coque qui garantit une sécurité totale. L'escalabeau externe, disponible dans la même finition que le panneau de revêtement choisi, permet d'entrer aisément dans la MySpa Portable.

Der Einstieg in die MySpa wird erleichtert von einer Innenstufe in der Schale, die höchste Sicherheit garantiert. Die Außentreppe, die in der gleichen Oberfläche der gewählten Verkleidung lieferbar ist, erlaubt einen leichten Einstieg in die MySpa Portable.



finitura rovere  
finition chêne  
Eichenholz-Ausführung



sintetico grigio  
synthétique gris  
synthetisch grau



natural wood



Sedute ergonomiche, morbidi cuscini poggiatesta, comandi semplici e intuitivi rendono la permanenza in vasca appagante.

Completano l'esperienza benessere la funzione cromoterapia a 8 colori e 4 programmi preimpostati e l'aromaterapia, che consente di diffondere gradualmente l'essenza più gradita attraverso il circuito airpool.

L'opzione audio Bluetooth, dotato di 2 casse a vibrazione nascoste, consente di utilizzare il proprio dispositivo audio e regala ascolti di qualità.

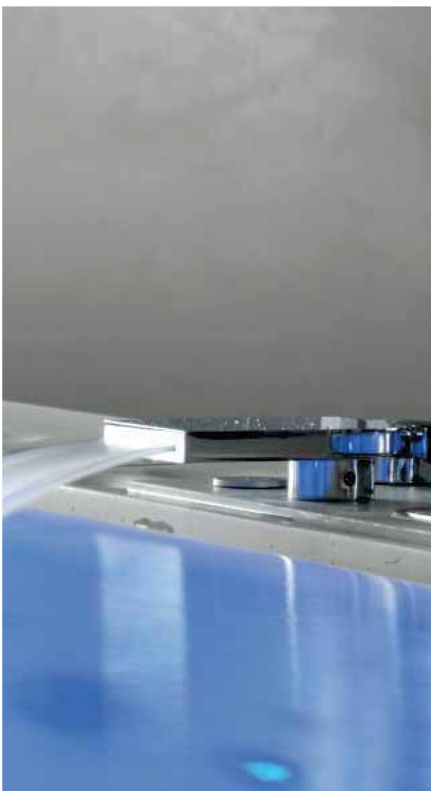
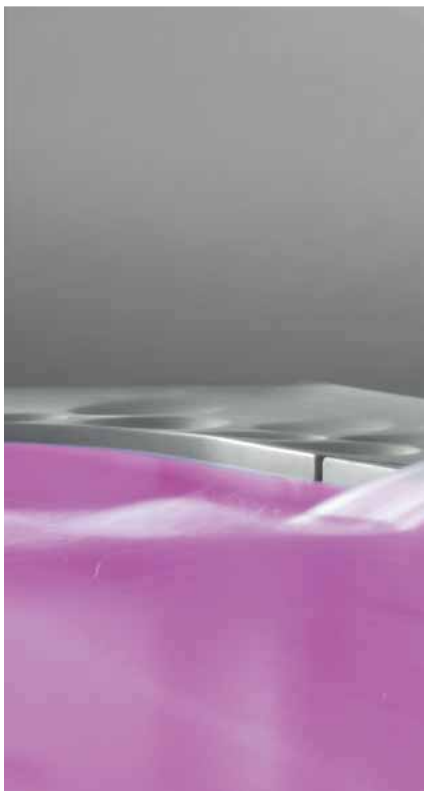
Sièges ergonomiques, confortables coussins appui-tête, commandes simples et intuitives vous invitent à profiter de moments de détente réparateurs. Cette expérience de bien-être est complétée par une fonction chromothérapie à 8 couleurs et 4 programmes préprogrammés ainsi que par une fonction aromathérapie qui permet de diffuser progressivement votre essence préférée à travers le circuit airpool.

Enfin, le Bluetooth audio en option doté de 2 haut-parleurs à vibration cachées permet d'écouter un son de qualité en utilisant son propre dispositif audio.

Ergonomische Sitze, weiche Nackenkissen und eine einfache und intuitive Bedienung machen den Aufenthalt in der Wanne angenehm.

Abgerundet wird das Wellnesserlebnis durch die Chromotherapiefunktion mit 8 Farben und 4 voreingestellten Programmen und Aromatherapie, die nach und nach die Verbreitung des gewünschten Dufts über den Airpool-Kreis erlaubt.

Die Audio-Bluetooth-Option, ausgerüstet mit 2 versteckten Vibrationslautsprechern erlaubt die Benutzung des eigenen Audiogeräts und schenkt höchstes Hörvergnügen.



# mySpa

PAG. PAGE SEITE		dimensioni dimensions Abmessungen	portable	overflow	Max Persone Max Personnes Anzahl der Personen (max.)
		cm			
261	MY SPA 195_E	186x186x90h	●		4
261	MY SPA 216/165	216x165x72h	●		3
261	MY SPA 215	215x215x92h	●		4
261	MY SPA 228	228x228x92h	●		5
275	MY SPA OF 210	Ø208,3x100h		●	4/5
275	MY SPA OF 250/225	250x225x100h		●	5/6
281	ARIMA	224x135,5x69h	●	●	2

LEGENDA\_LÉGENDE\_LEGENDE  
 ● di serie\_de série\_serienmäßig  
 ○ optional\_options\_Sonderzubehör

pannellatura in legno_panneux en bois Holzverkleidung			pannellatura in polistirene rivestibile panneau en polystyrène à revêtir Verkleidung aus abdeckbarer Polystyrol	pannellatura e griglie in_panneaux et grilles en_ Verkleidung und Abdeckgitter in MineraLite		
sintetico grigio synthétique gris synthetisch grau	natural wood	finitura rovere finition chêne Eichenholz-Ausführung		bianco blanc Weiß	grigio antracite anthracite Anthrazitgrau	sabbia sable Sandfarben
○	○	○				
○	○	○				
○	○	○				
○	○	○				
			○			
			○			
				○	○	○



# Portable Spas

design Glass Lab

## Abmessungen

MySpa 195\_E: cm 186x186x90h  
MySpa 216/165: cm 216x165x72h  
MySpa 215: cm 215x215x92h  
MySpa 228: cm 228x228x92h

## Installation

Einbau- und Aufsatzinstallation

## Schürzen

synthetisch grau,  
natural wood, Eichenholz-Ausführung

## Ausstattungen

Massagedüsen  
Kartuschenfilter  
Ozongenerator  
Luftregler, Umsteller  
Farblichttherapie  
Nackenkissen  
Heizung

## Sonderzubehöre

Wärmetauscher  
Sandfilter Anschlussvorrichtung  
Bluetooth Audio Kit

## Zubehörteile

Wärmeabdeckung  
Sandfilter  
Zugangstreppe

## dimensions

MySpa 195\_E: cm 186x186x90h  
MySpa 216/165: cm 216x165x72h  
MySpa 215: cm 215x215x92h  
MySpa 228: cm 228x228x92h

## installation

en appui, encastrée

## panneaux

synthétique gris,  
naturalwood, finition chêne

## équipement

hydro jets  
filtre à cartouche  
ozonateur  
régulation de l'air, déviateur  
chromothérapie  
appui-tête  
réchauffeur

## options

échangeur de chaleur  
prédisposition pour filtre à sable  
kit audio bluetooth

## accessoires

couverture thermique  
filtre à sable  
escalier en finition

## dimensioni

MySpa 195\_E: cm 186x186x90h  
MySpa 216/165: cm 216x165x72h  
MySpa 215: cm 215x215x92h  
MySpa 228: cm 228x228x92h

## installazioni

appoggio, incasso

## pannellatura

synthetico grigio dogato,  
natural wood, finitura rovere

## dotazioni

getti idromassaggio  
filtro a cartuccia  
ozonizzatore  
regolatori d'aria, deviatore  
cromoterapia  
poggiatesta  
riscaldatore

## optionals

scambiatore di calore  
predisposizione filtro a sabbia  
kit audio bluetooth

## accessori

copertura termica  
filtro a sabbia  
scaletta in finitura



MVSPA





MV SPA

## | finiture pannelli |

couleur panneaux\_Schürzenfarben



sintetico grigio  
synthétique gris  
synthetisch grau



natural wood



finitura rovere  
finition chêne  
Eichenholz-Ausführung

## | colore guscio |

couleur coque\_Innenbeckenfarbe



bianco perla  
blanc perle  
Perlweiß

## | colore copertura termica |

couleur couverture thermique\_Wärmeabdeckungfarbe



grigio  
gris  
grau



| overview |

gamme\_Übersicht

My Spa 195\_E



My Spa 216/165



My Spa 215



My Spa 228



# PORTABLE SPAS



**MY SPA 195\_E**

**MY SPA 216/165**

<b>Dimensioni_Dimensions_Abmessungen</b>	cm 186x186x90h	cm 216x165x72h
<b>Peso_Poids_Gewicht</b>		
a vuoto_à vide_Leergewicht	220 kg	250 kg
* pieno carico_* en pleine charge_* befüllt	1160 kg	1290 kg
<b>Capacità_Capacité_Kapazität</b>	620 lt	800 lt
<b>Max Persone_Max Personnes_Anzahl der Personen (max.)</b>	4	3
sedute_places_Sitze	3	2
chaise longue	1	1
<b>Materiali_matériaux_Struktur</b>		
guscio in acrilico rinforzato in composito_coque en acrylique renforcée in composito_verstärkte Zusammengesetzten Acrylwanne	●	●
struttura portante in metallo_chassis portant en acier_Trägerstruktur im Metal	●	●
coibentazione in schiuma poliuretanic_isolation en en mousse de polyuréthane_Polyurethanschaum-Isolierung	●	●
<b>Pompe_Pompe_Pumpe</b>		
pompa 2 velocità_pompe 2 vitesses_2 geschwindigkeitpumpe - (2 hp)	1	-
pompa 1 velocità_pompe 1 vitesse_niedrigergeschwindigkeits Pumpe - (3 hp)	-	1
pompa di ricircolo_pompe de recirculation_Umwälzpumpe	-	1
<b>Filtraggio e igienizzazione_Filtration et hygiénisation_Filtrierung und Desinfektion</b>		
filtri a cartuccia_filtre à cartouche_Kartuschenfilter - (5m <sup>2</sup> )	1	3
predisposizione filtro a sabbia_prédisposition filtre à sable_Sandfilter Anschlussvorrichtung	0	0
filtro a sabbia_filtre à sable_Sandfilter - (5,5 m <sup>3</sup> /h)	0	0
ozonizzatore_ozonateur_Ozongenerator	0	●
<b>Dotazioni_Dotations_Ausstattungen</b>		
getti idro_hydro jets_Massagedüsen	20	22
cascata_cascade_Kaskade	1	-
deviatore_déviateur_Umsteller	●	●
regolatori d'aria_réglage de l'air_Luftregler	2	2
comando getti cervicali_commande jets cervicaux_Zervikalen Düsenregler	-	-
cromoterapia_chromothérapie_Farblichttherapie	●	●
faro subacqueo_spot subaquatique_Unterwasserbeleuchtung	●	●
poggiatesta_appuie-tête_Nackenpolster	2	1
kit audio bluetooth_Bluetooth Audio Kit	0	0
riscaldatore_réchauffeur_Heizung	2 kW	3 kW
scambiatore di calore_échangeur de chaleur_Wärmetauscher	0	0
<b>Voltaggi_Voltage_Spannungen</b>		
230 V - 50 Hz	●	●
240 V - 60 Hz / 120 V - 60 Hz	0	0
Potenza massima assorbita_puissance maximale absorbée_Max. Verbrauch / Nennleistung	2,5 kW	3,5 kW

\* Include il peso degli occupanti\_Poids des utilisateurs inclus\_Umfasst das Gewicht mit der Insassen



LEGENDA\_LÉGENDE\_LEGENDE  
 ● di serie\_de série\_serienmäßig  
 ○ optional\_options\_Sonderzubehör

**MY SPA 215**

cm 215x215x92h

**MY SPA 228**

cm 228x228x92h

320 kg	430 kg
2022 kg	2430 kg
1382 lt	1600 lt
4	5
3	4
1	1
●	●
●	●
●	●
-	-
2	2
1	1
5	5
0	0
0	0
●	●
37	41
-	-
●	●
2	2
1	2
●	●
●	●
2	2
0	0
3 kW	3 kW
0	0
●	●
0	0
4,5 kW	4,5 kW

+ 0,5 kW filtro a sabbia\_filtre à sable\_Sandfilter

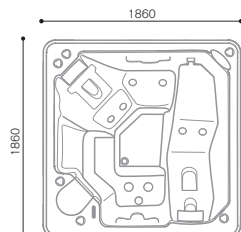
# MySpa 195\_E

## MINIPISCINA\_MINIPISCINE\_MINIPOOL



4

20 getti idromassaggio, cascata, cromoterapia, riscaldatore (2kW), pompa 2 velocità (2 hP), filtro a cartuccia (5m²), 2 poggiatesta.  
 20 hydro jets, cascade, chromothérapie, réchauffeur (2kW), pompe 2 vitesses (2 hP), filtre à cartouche (5m²), 2 appuie-tête.  
 20 Massagedüsen, Kaskade, Farblichttherapie, Heizung (2kW), zwei geschwindigkeitpumpe (2 hP), Kartuschenfilter (5m²), 2 Nackenpolster.



ad incasso\_à encastrer\_Einbau-Ausf.

con pannelli in sintetico grigio\_avec panneaux en synthétique gris\_mit Schürzen aus synthetischgrau

con pannelli in naturalwood\_avec panneaux en naturalwood\_mit Schürzen aus Naturalwood

con pannelli in finitura rovere\_avec panneaux en finition chêne\_mit Schürzen aus Eichenholz-Ausführung

N.b.: al prezzo della Spa va sommato il prezzo della copertura obbligatoria NOTE: au prix du spa, rajouter le prix de la couverture thermique obligatoire  
 Hinweis: zum Preis des Spas muß den Preis von der obligatorischen Abdeckung addieren werden

## OPTIONAL\_OPTIONS\_SONDERZUBEHÖR



Kit audio bluetooth\_Kit audio bluetooth\_Bluetooth Audio Kit

completo di 2 casse altoparlanti. Adattatore connessioni Bluetooth per dispositivi sprovisti: +60€ (codice ACC0145)\_équipé de 2 haut-parleurs. Adaptateur connexions Bluetooth pour dispositifs non équipés: +60€ (code ACC0145)\_Komplet mit zwei Lautsprecher. Bluetooth Verbindung für entbehrende Geräte +60€ (code ACC0145)



Ozonizzatore\_Ozonateur\_Ozongenerator



Predisposizione per filtro a sabbia\_Prédisposition pour filtre à sable\_Vorrichtung für Sandfilter



Scambiatore di calore\_Echangeur de chaleur\_Plattenwärmetauscher



Voltaggio\_Tension\_Spannung  
 standard 230V/50Hz

240V/60Hz

120V/60Hz

## ACCESSORI\_ACCESSOIRES\_ZUBEHÖRTEILE

copertura termica\_couverture thermique\_Wärmeabdeckung

colore grigio (obbligatoria)\_couleur gris (obligatoire)\_Farbe grau (obligatorisch)

filtro a sabbia\_filtre à sable\_Sandfilter

sabbia non inclusa\_sable non inclus\_Sand nicht inbegriffen

sintetico grigio  
 synthétique gris  
 synthetischgrau

naturalwood

finitura rovere  
 finition chêne  
 Eichenholz-Ausführung

scaletta d'accesso\_escalier\_Zugangstreppe

ACCESSORI PER LA MANUTENZIONE DELLE MINIPISCINE A PAG. 292\_ACCESSOIRES POUR LA MAINTENANCE DES SPAS À LA PAGE 292\_PFLIEGEZUBEHÖR AUF SEITE 292

CODICE_CODE	configurazione					optionals					
	version	Konfiguration	options	Sonderzubehör							
	R	Q	0	0	A	1					

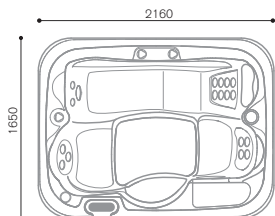
# MySpa 216/165

## MINIPISCINA\_MINIPISCINE\_MINIPOOL



3

22 getti idromassaggio, cromoterapia, riscaldatore (3kW), pompa 1 velocità (3 hP), pompa di ricircolo, filtro a cartuccia (15m<sup>2</sup>), ozonizzatore, poggiatesta.  
 22 hydro jets, chromothérapie, réchauffeur (3kW), pompe 1 vitesse (3 hP), pompe de recirculation, filtre à cartouche (15m<sup>2</sup>), ozoneur, appuie-tête.  
 22 Massagedüsen, Farblichttherapie, Heizung (3kW), niedrigergeschwindigkeits Pumpe (3 hP), Umwälzpumpe, Kartuschenfilter (15m<sup>2</sup>), Ozongenerator, Nackenpolster.



ad incasso\_à encastrer\_Einbau-Ausf.

con pannelli in sintetico grigio\_avec panneaux en synthétique gris\_mit Schürzen aus synthetischgrau

con pannelli in naturalwood\_avec panneaux en naturalwood\_mit Schürzen aus Naturalwood

con pannelli in finitura rovere\_avec panneaux en finition chêne\_mit Schürzen aus Eichenholz-Ausführung

N.b.: al prezzo della Spa va sommato il prezzo della copertura obbligatoria\_NOTE: au prix du spa, rajouter le prix de la couverture thermique obligatoire\_  
 Hinweis: zum Preis des Spas muß den Preis von der obligatorischen Abdeckung addieren werden

## OPTIONAL\_OPTIONS\_SONDERZUBEHÖR



### Kit audio bluetooth\_Kit audio bluetooth\_Bluetooth Audio Kit

completo di 2 casse altoparlanti. Adattatore connessioni Bluetooth per dispositivi sprovvisi: +60€ (codice ACC0145)\_équipé de 2 haut-parleurs. Adaptateur connexions Bluetooth pour dispositifs non équipés: +60€ (code ACC0145)\_Komplet mit zwei Lautsprecher. Bluetooth Verbindung für entbehrende Geräte +60€ (code ACC0145)



Predisposizione per filtro a sabbia\_Prédisposition pour filtre à sable\_Vorrichtung für Sandfilter



Scambiatore di calore\_Echangeur de chaleur\_Plattenwärmetauscher



Voltaggio\_Tension\_Spannung  
 standard 230V/50Hz

240V/60Hz

120V/60Hz

## ACCESSORI\_ACCESSOIRES\_ZUBEHÖRTEILE

### copertura termica\_couverture thermique\_Wärmeabdeckung

colore grigio (obbligatoria)\_couleur gris (obligatoire)\_Farbe grau (obligatorisch)

### filtro a sabbia\_filtre à sable\_Sandfilter

sabbia non inclusa\_sable non inclus\_Sand nicht inbegriffen

sintetico grigio  
 synthétique gris  
 synthetischgrau

naturalwood

finitura rovere  
 finition chêne  
 Eichenholz-Ausführung

scaletta d'accesso\_escalier\_Zugangstreppe

ACCESSORI PER LA MANUTENZIONE DELLE MINIPISCINE A PAG. 292\_ACCESSOIRES POUR LA MAINTENANCE DES SPAS À LA PAGE 292\_  
 PFLEGEZUBEHÖR AUF SEITE 292

CODICE_ CODE	configurazione		optionals				
	version	Konfiguration	options	Sonderzubehör			
S	A	0 0 A 1	1				

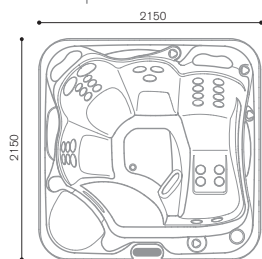
# MySpa 215

## MINIPISCINA\_MINIPISCINE\_MINIPOOL



4

37 getti idromassaggio, comando getti cervicali, cromoterapia, riscaldatore (3kW), pompa 1 velocità (3 hP), 2 pompe di ricircolo, filtro a cartuccia (25m<sup>2</sup>), ozonizzatore, 2 poggiatesta. 37 hydro jets, commande jets cervicaux, chromothérapie, réchauffeur (3kW), pompe 1 vitesse (3 hP), 2 pompe de recirculation, filtre à cartouche (25m<sup>2</sup>), ozonateur, 2 appuie-tête. 37 Massagedüsen, Zervikalen Düsenregler, Farblichttherapie, Heizung (3kW), niedrigergeschwindigkeits Pumpe (3 hP), 2 Umwälzpumpe, Kartuschenfilter (25m<sup>2</sup>), Ozongenerator, 2 Nackenpolster.



ad incasso\_à encastrer\_Einbau-Ausf.

con pannelli in sintetico grigio\_avec panneaux en synthétique gris\_mit Schürzen aus synthetischgrau

con pannelli in naturalwood\_avec panneaux en naturalwood\_mit Schürzen aus Naturalwood

con pannelli in finitura rovere\_avec panneaux en finition chêne\_mit Schürzen aus Eichenholz-Ausführung

N.b.: al prezzo della Spa va sommato il prezzo della copertura obbligatoria\_NOTE: au prix du spa, rajouter le prix de la couverture thermique obligatoire\_Hinweis: zum Preis des Spas muß den Preis von der obligatorischen Abdeckung addieren werden

## OPTIONAL\_OPTIONS\_SONDERZUBEHÖR



Kit audio bluetooth\_Kit audio bluetooth\_Bluetooth Audio Kit

completo di 2 casse altoparlanti. Adattatore connessioni Bluetooth per dispositivi sprovisti: +60€ (codice ACC0145)\_équipé de 2 haut-parleurs. Adaptateur connexions Bluetooth pour dispositifs non équipés: +60€ (code ACC0145)\_Komplet mit zwei Lautsprecher. Bluetooth Verbindung für entbehrende Geräte +60€ (code ACC0145)



Predisposizione per filtro a sabbia\_Prédisposition pour filtre à sable\_Vorrichtung für Sandfilter



Scambiatore di calore\_Echangeur de chaleur\_Plattenwärmetauscher



Voltaggio\_Tension\_Spannung  
standard 230V/50Hz

240V/60Hz

120V/60Hz

## ACCESSORI\_ACCESSOIRES\_ZUBEHÖRTEILE

copertura termica\_couverture thermique\_Wärmeabdeckung

colore grigio (obbligatoria)\_couleur gris (obligatoire)\_Farbe grau (obligatorisch)

filtro a sabbia\_filtre à sable\_Sandfilter

sabbia non inclusa\_sable non inclus\_Sand nicht inbegriffen

sintetico grigio  
synthétique gris  
synthetischgrau

naturalwood

finitura rovere  
finition chêne  
Eichenholz-Ausführung

scaletta d'accesso\_escalier\_Zugangstreppe

ACCESSORI PER LA MANUTENZIONE DELLE MINIPISCINE A PAG. 292\_ACCESSOIRES POUR LA MAINTENANCE DES SPAS À LA PAGE 292\_PFLIEGEZUBEHÖR AUF SEITE 292

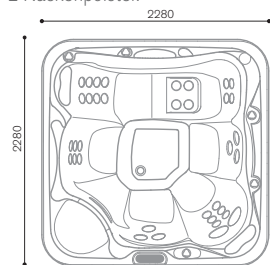
CODICE_CODE	configurazione		optionals				
	version	Konfiguration	options	Sonderzubehör			
S	B	0 0 A 1	1	<input type="checkbox"/>			

## MINIPISCINA\_MINIPISCINE\_MINIPOOL



5

41 getti idromassaggio, comando getti cervicali, cromoterapia, riscaldatore (3kW), pompa 1 velocità (3 hP), 2 pompe di ricircolo, filtro a cartuccia (25m²), ozonizzatore, 2 poggiatesta. 41 hydro jets, commande jets cervicaux, chromothérapie, réchauffeur (3kW), pompe 1 vitesse (3 hP), 2 pompe de recirculation, filtre à cartouche (25m²), ozonateur, 2 appuie-tête. 41 Massagedüsen, Zervikalen Düsenregler, Farblichttherapie, Heizung (3kW),niedrigergeschwindigkeits Pumpe (3 hP), 2 Umwälzpumpe, Kartuschenfilter (25m²), Ozongenerator, 2 Nackenpolster.



ad incasso\_à encastrer\_Einbau-Ausf.

con pannelli in sintetico grigio\_avec panneaux en synthétique gris\_mit Schürzen aus synthetischgrau

con pannelli in naturalwood\_avec panneaux en naturalwood\_mit Schürzen aus Naturalwood

con pannelli in finitura rovere\_avec panneaux en finition chêne\_mit Schürzen aus Eichenholz-Ausführung

N.b.: al prezzo della Spa va sommato il prezzo della copertura obbligatoria\_NOTE: au prix du spa, rajouter le prix de la couverture thermique obligatoire\_Hinweis: zum Preis des Spas muß den Preis von der obligatorischen Abdeckung addieren werden

## OPTIONAL\_OPTIONS\_SONDERZUBEHÖR



### Kit audio bluetooth\_Kit audio bluetooth\_Bluetooth Audio Kit

completo di 2 casse altoparlanti. Adattatore connessioni Bluetooth per dispositivi sprovvisi: +60€ (codice ACC0145)\_équipé de 2 haut-parleurs. Adaptateur connexions Bluetooth pour dispositifs non équipés: +60€ (code ACC0145)\_Komplet mit zwei Lautsprecher. Bluetooth Verbindung für entbehrende Geräte +60€ (code ACC0145)



Predisposizione per filtro a sabbia\_Prédisposition pour filtre à sable\_Vorrichtung für Sandfilter



Scambiatore di calore\_Echangeur de chaleur\_Plattenwärmetauscher



Voltaggio\_Tension\_Spannung  
standard 230V/50Hz

240V/60Hz

120V/60Hz

## ACCESSORI\_ACCESSOIRES\_ZUBEHÖRTEILE

### copertura termica\_couverture thermique\_Wärmeabdeckung

colore grigio (obbligatoria)\_couleur gris (obligatoire)\_Farbe grau (obligatorisch)

### filtro a sabbia\_filtre à sable\_Sandfilter

sabbia non inclusa\_sable non inclus\_Sand nicht inbegriffen

sintetico grigio  
synthétique gris  
synthetischgrau

naturalwood

finitura rovere  
finition chêne  
Eichenholz-Ausführung

scaletta d'accesso\_escalier\_Zugangstreppe

ACCESSORI PER LA MANUTENZIONE DELLE MINIPISCINE A PAG. 292\_ACCESSOIRES POUR LA MAINTENANCE DES SPAS À LA PAGE 292\_PFLIEGEZUBEHÖR AUF SEITE 292

CODICE_ CODE	configurazione		optionals				
	version	Konfiguration	options	Sonderzubehör			
S	C	0 0 A 1	1				



MVSPA

# Overflow Spas

design Glass Lab

## Abmessungen

MySpa OF210: cm Ø208,3x100h  
MySpa OF250/225: cm 250x225x100h

## Installation

Einbau

## Spa-Pack Ausführungen

mit oder ohne Heizung  
mit Wärmetauscher

## Ausstattungen

Massage/Airpool-Düsen  
Sandfilter  
Farblichttherapie  
Aromatherapie  
Automatische Wassernachfüllen

## Sonderzubehöre

Ozongenerator

## Zubehörteile

Wärmeabdeckung  
Nackepolster  
abdeckbare Wände

## dimensions

MySpa OF210: cm Ø208,3x100h  
MySpa OF250/225: cm 250x225x100h

## installation

encastrée

## versions Spa-Pack

avec ou sans réchauffeur  
avec échangeur de chaleur

## équipement

hydro et airpool jets  
filtre à sable  
chromothérapie  
aromathérapie  
remplissage automatique de l'eau

## options

ozonateur

## accessoires

couverture thermique  
appui-tête  
panneaux à revêtir

## dimensioni

MySpa OF210: cm Ø208,3x100h  
MySpa OF250/225: cm 250x225x100h

## installazioni

incasso

## versioni Spa-Pack

senza o con riscaldatore  
con scambiatore di calore

## dotazioni

getti idromassaggio e airpool  
filtro a sabbia  
cromoterapia  
aromaterapia  
rabbocco acqua automatico

## optionals

ozonizzatore

## accessori

copertura termica  
poggiatesta  
pannellatura rivestibile



MY SPA



# | overview |

gamme\_Übersicht

My Spa OF210



My Spa OF250/225



## | colore guscio |

couleur coque\_Innenbeckenfarbe



bianco perla  
blanc perle  
Perlweiß

## | colore copertura termica |

couleur couverture thermique\_Wärmeabdeckungfarbe



grigio  
gris  
grau

## | pannellatura |

panneaux\_Verkleidung



polistirene rivestibile  
polystyrène à revêtir  
abdeckbarer Polystyrol

L'azienda fornisce, su disegno del committente, pannellature in polistirene ad alta densità da rivestire in utenza.  
Glass fournit, sur spécification du client, des tabliers en polystyrène haute densité à revêtir pendant l'installation.  
Die Firma bietet, gemäß der Kundenzeichnung, beim Benutzer abdeckbaren High-Density Polystyrolverkleidungen.



# Arima

design Glass Lab

## Abmessungen

cm 224x135,5x69h

## Installation

Einbau- und Aufsatzinstallation  
Raummitte\_Eckversion

## Ausführungen

Einbau\_Whirlpool\_Airpool\_Combi Systeme

## Material

Gitter und Schürzen: MineraLite  
Wanne: Acryl

## Farben

Schürzen: Weiß\_Sandfarben\_Anthrazitgrau  
Wanne: Weiß\_Perlweiß

## Ausstattungen

Massage/Airpool/Rücken-/Fuß-düsen  
Kaskade  
Umwälz Gerät  
Kartuschenfilter, Ozongenerator  
Farblichttherapie  
Heizung

## Sonderzubehöre

Wärmetauscher  
Sandfilter  
automatische Wasserbefüllung und  
Wassernachfüllung

## Zubehörteile

Wärmeabdeckung

## dimensions

cm 224x135,5x69h

## installation

en angle\_en niche  
freestanding\_en angle

## versions

encastrable\_whirlpool\_airpool\_combi

## matériaux

grilles et panneaux: MineraLite  
baignoire: acrylique

## couleurs

panneaux: blanc\_sable\_gris anthracite  
baignoire: blanc\_banc perlé

## équipement

jets hydro\_airpool\_dorsaux/pieds  
cascade  
système de recirculation  
filtrage à cartouche  
ozonateur  
chromothérapie  
réchauffeur

## options

échangeur de chaleur  
filtre à sable  
remplissage et réintégration automatique

## accessoires

couverture thermique

## dimensioni

cm 224x135,5x69h

## installazioni

appoggio\_incasso  
freestanding\_ad angolo

## versioni

incasso\_whirlpool\_airpool\_combi

## materiali

griglie sfioro e pannelli: MineraLite  
vasca: acrilico

## colori

pannelli: bianco\_sabbia\_grigio antracite  
vasca: bianco\_bianco perlato

## dotazioni

getti whirlpool\_airpool\_dorsali/piedi  
cascata  
impianto di ricircolo  
filtro a cartuccia  
ozonizzatore  
cromoterapia  
riscaldatore

## optionals

scambiatore di calore  
filtro a sabbia  
riempimento e reintegro automatico

## accessori

copertura termica



MYSFA

## | ARIMA |

### | colori griglia e pannelli |

couleur grille et panneaux\_Gitter- und Schürzenfarben



bianco  
blanc  
Weiß



grigio antracite  
anthracite  
Anthrazitgrau



sabbia  
sable  
Sandfarben

### | colori guscio |

couleur coque\_Innenbeckenfarbe



bianco  
blanc  
Weiß



bianco perla  
blanc perle  
Perlweiß

### | colore copertura termica |

couleur couverture thermique\_Wärmeabdeckungfarbe  
(solo per uso indoor\_uniquement pour usage interne\_nur für Innen-Benützung)



grigio chiaro  
gris clair  
lichtgrau





# | overview |

gamme\_Übersicht

Arima



# OVERFLOW SPAS



MY SPA OF210

MY SPA OF250/225

## Dimensioni\_Dimensions\_Abmessungen

spa	cm Ø208,3x100h	cm 250x225x100h
vasca di compenso_tank de compensation_Überlauf tank	cm 121x100x118h	cm 121x100x118h
Spa Pack	cm 160x78,5xh115	cm 160x78,5xh115
max distanza Spa-Spa Pack_distance maximale Spa-Spa Pack_Max. Abstand Spa-Spa Pack	mt 6	mt 6

## Peso\_Poids\_Gewicht

spa: peso a vuoto_poids à vide_Leergewicht	kg 180	kg 253
spa: peso a pieno carico*_poids à pleine charge*_Gewichtbefüllt*	kg 1700	kg 2413
vasca di compenso_tank de compensation_Überlauf tank	kg 950	kg 950
Spa Pack	kg 130	kg 130

## Capacità\_Capacité\_Kapazität

	lt 1120	lt 1680
<b>Max Persone_Max Personnes_Anzahl der Personen (max.)</b>	4/5	5/6
sedute_places_Sitze	6	6
chaise longue	-	1

## Materiali\_matériaux\_Struktur

guscio in acrilico rinforzato in composito_coque en acrylique renforcée en composito_verstärkte Zusammengesetzten Acrylwanne	●	●
struttura portante in metallo_chassis portant en acier_Trägerstruktur im Metal	●	●
coibentazione in schiuma poliuretanic_isolation en en mousse de polyuréthane_Polyurethanschaum-Isolierung	●	●

## Pompe\_Pompe\_Pumpe

blower	0,9 kW	0,9 kW
pompa 1 velocità_pompe 1 vitesse_niedriggeschwindigkeits Pumpe - (3 Hp)	2	2
pompa di ricircolo_pompe de recirculation_Umwälzpumpe	0,93 kW	0,93 kW

## Filtraggio e igienizzazione\_Filtration et hygiénisation\_Filtrung und Desinfektion

filtro a sabbia (capacità)_filtre à sable (capacité)_Sandfilter (Kapazität)	9 m³/h	9 m³/h
ozonizzatore_ozonateur_Ozongenerator (Spa Pack)	0	0

## Dotazioni\_Dotations\_Ausstattung

getti idro_hydro jets_Massagedüsen	21	27
getti airpool_airpool jets_Airpooldüsen	24	24
cromoterapia_Chromothérapie_Farblighttherapie	●	●
aromaterapia_aromathérapie_Aromatherapie	●	●
poggiatesta_appuie-tête_Nackenkissen	0	0
rabbocco acqua automatico_remplissage automatique de l'eau_Automatische Wassernachfüllen	●	●
riscaldatore_réchauffeur_Heizung (Spa Pack)	0	0
scambiatore di calore_échangeur de chaleur_Wärmetauscher (Spa Pack)	0	0

## Voltaggi\_Voltage\_Spannungen

380/415 V trifase_triphasé_Drei-Phasen	●	●
Potenza massima assorbita_puissance maximale absorbée_Max. Verbrauch / Nennleistung	5 kW (+ 6 kW riscaldatore_réchauffeur_Heizung)	5 kW (+ 6 kW riscaldatore_réchauffeur_Heizung)

\* Include il peso degli occupanti\_Include il peso degli occupanti\_Umfasst das Gewicht mit der Insassen

LEGENDA\_LÉGENDE\_LEGENDE

- di serie\_de série\_serienmäßig
- optional\_options\_Sonderzubehör



**ARIMA**

224x135,5x69h cm

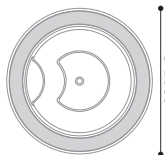
<b>Dimensioni_Dimensions_Abmessungen</b>	224x135,5x69h cm
<b>Peso_Poids_Wicht</b>	
a vuoto_à vide_Leergewicht	240 kg
pieno carico*_en pleine charge*_befüllt*	1105 kg
<b>Capacità_Capacité_Kapazität</b>	485 lt
<b>Max Persone_Max Personnes_Anzahl der Personen (max.)</b>	2
<b>Pompe_Pompe_Pumpe</b>	
pompa 1 velocità_pompe 1 vitesse_pompa 1 velocità - (3 hp)	1
pompa di ricircolo_pompe de recirculation_Umwälzpumpe	0,5 kW
<b>Filtraggio e igienizzazione_Filtration et hygiénisation_Filtrung und Desinfektion</b>	
filtri a cartuccia_filtre à cartouche_Kartuschenfilter	1
filtro a sabbia_filtre à sable_Sandfilter (5,5 m³/h)	0
ozonizzatore_ozonateur_Ozongenerator	●
<b>Dotazioni_Dotations_Ausstattung</b>	
getti idro_hydro jets_Massagedüsen	6
getti airpool_airpool jets_Airpooldüsen	12
getti dorsali/piedi_jets dorsaux/pieds_Rücken-/Fußdüsen	2+2
cascata_cascade_Kaskade	●
rubinetteria_robinetterie_Armaturen	●
cromoterapia_Chromothérapie_Farblichttherapie	●
faro subacqueo_spot subaquatique_Unterwasserbeleuchtung	●
riscaldatore_Réchauffeur_Heizung	2kW
scambiatore di calore_échangeur de chaleur_Plattenwärmetauscher	0
<b>Voltaggi_Voltage_Spannungen</b>	
220 V - 50 Hz	●
Potenza massima assorbita_puissance maximale absorbée_ Max. Verbrauch / Nennleistung	3,7 kW
<b>Pannellatura_Panneaux_Täfelung</b>	
bianco_blanç_Weiß	0
grigio antracite_anthracite_Anthrazitgrau	0
sabbia_sable_Sandfarben	0

# MySpa OF210

## MINIPISCINA\_MINIPISCINE\_MINIPOOL



4-5

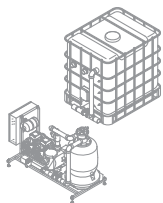


completa di 21 getti whirlpool, 24 getti airpool, cromoterapia, aromaterapia, comandi pneumatici esterni  
avec 21 whirlpool jets, 24 airpool jets, chromothérapie, aromathérapie, commande pneumatique  
ausgestattet mit 21 Massagedüsen, 24 Airpooldüsen, Farblichttherapie, Aromatherapie, externe pneumatische Steuerungen

## SPA PACK E VASCA DI COMPENSO\_SPA PACK ET TANK DE COMPENSATION\_SPA PACK UND ÜBERLAUFTANK

380/415 V trifase, da ordinare congiuntamente alla minipiscina\_380/415 V triphasé, doit être commandée avec la minipiscine\_380/415 V Drei-Phasen, es ist gleichzeitig mit der Minipool zu bestellen.

Disponibile nelle seguenti versioni\_Disponible dans les version\_Im folgenden Versionen verfügbar:



senza riscaldatore\_sans réchauffeur\_ohne Heizung

con riscaldatore\_avec réchauffeur\_mit Heizung

con scambiatore di calore\_avec échangeur de chaleur\_mit Wärmetauscher

N.b.: al prezzo della Spa va sommato il prezzo della copertura obbligatoria\_NOTE: au prix du spa, rajouter le prix de la couverture thermique obligatoire\_Hinweis: zum Preis des Spas muß den Preis von der obligatorischen Abdeckung addieren werden

## OPTIONAL\_OPTIONS\_SONDERZUBEHÖR



### Ozonizzatore\_Ozonnateur\_Ozongenerator

da ordinare unitamente allo spa pack\_à commander avec le spa pack\_kann nur zusammen mit Spa-Pack bestellt werden

## ACCESSORI\_ACCESSOIRES\_ZUBEHÖRTEILE

### copertura termica\_couverture thermique\_Wärmeabdeckung

colore grigio (obbligatoria)\_couleur gris (obligatoire)\_Farbe grau (obligatorisch)

### poggiatesta\_appuie-tête\_Nackenpolster

2 pz\_2 pcs\_2 Stk

pannellatura in polistirene ad alta densità, da rivestire in utenza, su disegno del committente  
panneaux en polystyrène haute densité, suivant spécification du client, à revêtir en installation  
abdeckbaren High-Density Polystyrolverkleidungen beim Benutzer, gemäß der Kundenzeichnung

su richiesta  
sur demande  
auf Anfrage

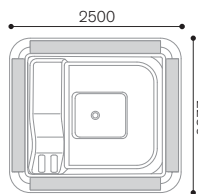
ACCESSORI PER LA MANUTENZIONE DELLE MINIPISCINE A PAG. 292\_ACCESSOIRES POUR LA MAINTENANCE DES SPAS À LA PAGE 292\_PFLIEGEZUBEHÖR AUF SEITE 292

SPA	configurazione										
CODICE_	version	Konfiguration									
CODE	S	D	0	0	A	1	0	0	0	0	0
	S	D	0	0	A	1	0	0	0	0	0

## MINIPISCINA\_MINIPISCINE\_MINIPOOL



5-6

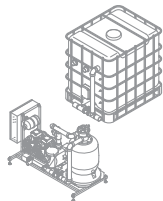


completa di 27 getti whirlpool, 24 getti airpool, cromoterapia, aromaterapia, comandi pneumatici esterni  
avec 27 whirlpool jets, 24 airpool jets, chromothérapie, aromathérapie, commande pneumatique  
ausgestattet mit 27 Massagedüsen, 24 Airpooldüsen, Farblichttherapie, Aromatherapie, externe pneumatische Steuerungen

## SPA PACK E VASCA DI COMPENSO\_SPA PACK ET TANK DE COMPENSATION\_SPA PACK UND ÜBERLAUFTANK

380/415 V trifase, da ordinare congiuntamente alla minipiscina\_380/415 V triphasé, doit être commandée avec la minipiscine\_380/415 V Drei-Phasen, es ist gleichzeitig mit der Minipool zu bestellen.

Disponibile nelle seguenti versioni\_Disponible dans les version\_Im folgenden Versionen verfügbar:



senza riscaldatore\_sans réchauffeur\_ohne Heizung

con riscaldatore\_avec réchauffeur\_mit Heizung

con scambiatore di calore\_avec échangeur de chaleur\_mit Wärmetauscher

**N.b.: al prezzo della Spa va sommato il prezzo della copertura obbligatoria\_NOTE: au prix du spa, rajouter le prix de la couverture thermique obligatoire\_Hinweis: zum Preis des Spas muß den Preis von der obligatorischen Abdeckung addieren werden**

## OPTIONAL\_OPTIONS\_SONDERZUBEHÖR



### Ozonizzatore\_Ozonateur\_Ozongenerator

da ordinare unitamente allo spa pack\_à commander avec le spa pack\_kann nur zusammen mit Spa-Pack bestellt werden

## ACCESSORI\_ACCESSOIRES\_ZUBEHÖRTEILE

### copertura termica\_couverture thermique\_Wärmeabdeckung

colore grigio (obbligatoria)\_couleur gris (obligatoire)\_Farbe grau (obligatorisch)

### poggiatesta\_appuie-tête\_Nackenpolster

2 pz\_2 pcs\_2 Stk

**pannellatura** in polistirene ad alta densità, da rivestire in utenza, su disegno del committente.

**panneaux** en polystyrène haute densité, suivant spécification du client, à revêtir en installation

**abdeckbaren** High-Density Polystyrolverkleidungen beim Benutzer, gemäß der Kundenzeichnung

**su richiesta  
sur demande  
auf Anfrage**

**ACCESSORI PER LA MANUTENZIONE DELLE MINIPISCINE A PAG. 292\_ACCESSOIRES POUR LA MAINTENANCE DES SPAS À LA PAGE 292\_PFLIEGEZUBEHÖR AUF SEITE 292**

SPA	configurazione										
CODICE_	version	Konfiguration									
CODE	S	E	0	0	A	1	0	0	0	0	0
	S	E	0	0	A	1	0	0	0	0	0

# Arima

## MINIPISCINA\_MINIPISCINE\_MINIPOOL

completa di cascata, rubinetteria **Hansgrohe**® Pure, impianto di ricircolo e filtrazione a cartuccia, riscaldatore, cromoterapia, trattamento automatico con ozono, griglie di sfioro in Mineralite nella finitura scelta\_cascade, robinetterie **Hansgrohe**® Pure, système de recirculation et de filtrage à cartouche, chauffage, chromothérapie, traitement automatique avec ozone, grilles de débordement en Mineralite avec finitions diverses\_ausgestattet mit Kascade, Armatur **Hansgrohe**® Pure, Umwälz Gerät und Kartuschenfilter, Heizung, Farblichttherapie, Ozongenerator, Abdeckgitter aus MineraLite in verschiedenen Ausführungen

**ad incasso\_à encastrer\_Einbau-Ausf.**

### whirlpool

con 6 getti whirlpool, 2+2 getti dorsali/piedi\_avec 6 jets whirlpool, 2+2 jets dorsaux/pieds\_mit 6 Massagedüsen, 2+2 Rücken-/Fußdüsen

### airpool

con 12 getti airpooli\_avec 12 jets airpool\_mit 12 Airpooldüsen

### combi

con 6 getti whirlpool, 12 getti airpool, 2+2 getti dorsali/piedi\_avec 6 jets whirlpool, 12 jets airpool, 2+2 jets dorsaux/pieds\_mit 6 Massagedüsen, 12 Airpooldüsen, 2+2 Rücken-/Fußdüsen

## OPTIONAL\_OPTIONS\_SONDERZUBEHÖR



**Riempimento e reintegro automatico dell'acqua\_replissage et réintégration automatique de l'eau\_automatische Wasserbefüllung und Wassernachfüllung**

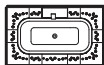


**Scambiatore di calore\_Echangeur de chaleur\_Wärmetauscher**

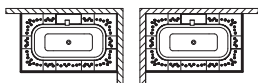


**Filtro a sabbia\_Filtre à sable\_Sandfilter**

## PANNELLI\_PANNEAUX\_SCHÜRZEN



**4 pannelli** per vasca da appoggio centro stanza  
**4 panneaux** pour baignoire en appui au centre de la pièce  
**4 Schürzen** für raummitte Stehwannen



**2 pannelli** per vasca da appoggio ad angolo  
**2 panneaux** pour baignoire en appui en angle  
**2 Schürzen** für eckversion Stehwannen

## ACCESSORI\_ACCESSOIRES\_ZUBEHÖRTEILE

### copertura termica\_couverture thermique\_Wärmeabdeckung

in tessile idrorepellente grigio chiaro (solo per uso indoor)\_en tissu imperméabilisé gris clair (uniquement pour usage interne)\_  
in Lichtgrau wasserabweisendem Stoff (nur für Innen-Benützung)

**ACCESSORI PER LA MANUTENZIONE DELLE MINIPISCINE A PAG. 292\_ACCESSOIRES POUR LA MAINTENANCE DES SPAS À LA PAGE 292\_PFLIEGEZUBEHÖR AUF SEITE 292**

CODICE_ CODE	configurazione version Konfiguration					optionals options_Sonderzubehör									
	L	F	0	0	•	A	☉	☐	P	D	◆	✦	0	0	0

GRIGLIE E PANNELLI IN MINERALITE  
GRILLES ET PANNEAUX EN MINERALITE  
GITTER UND SCHÜRZEN AUS MINERALITE



E | bianco  
blanc  
Weiß



G | grigio antracite  
anthracite  
Anthrazitgrau



F | sabbia  
sable  
Sandfarben

COLORE VASCA  
COULEUR BAIGNOIRE  
WANNENFARBE



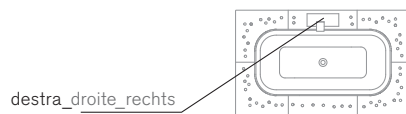
0 | bianco  
blanc  
Weiß



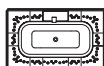
B | biancoperlato  
blanc perlé  
Perlweiß

DISEGNI TECNICI\_DESSINS TECHNIQUES\_TECHNISCHE ZEICHNUNGEN

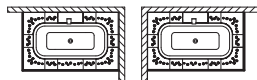
posizionamento rubinetteria per tutte le versioni  
positionnement robinetterie pour toutes les versions  
Position der Armaturen für alle Ausführungen



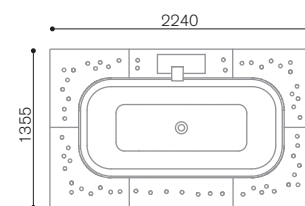
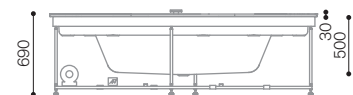
posizionamento consigliato della vasca  
positionnement conseillé de la baignoire  
Empfohlene Positionierung der Wanne



centro stanza\_centre de la pièce\_Raummitte



angolo\_angle\_Eckversion



Misure espresse in mm  
Les dimensions sont en mm  
Die Außenmaße sind in mm angegeben

# ACCESSORI MYSPA

accessoires pour MySpas\_MySpa Zubehörteile

## PRODOTTI PER IL TRATTAMENTO CHIMICO DELL'ACQUA PRODUITS POUR LE TRAITEMENT CHIMIQUE DE L'EAU WASSERAUFBEREITUNGS-CHEMIKALIEN

### MySpa Care

per tutti i modelli di MySpa. Kit completo per la cura e la manutenzione della Spa. Contiene:  
pour tous les modèles MySpa. Kit complet pour l'entretien et maintenance du Spa. Celui-ci contient:  
für alle MySpa-Modelle. Komplettes Wasseraufbereitungs- bzw. Wartungsset. Es beinhaltet:

- CleanFilterPool
- ClorPool
- NoAlgae
- NoFoam
- pH-Down
- WaterTester

### CleanFilterPool

Soluzione per la pulizia del filtro\_Produit pour le nettoyage du filtre\_Lösung zur Filterreinigung

### WashPool

Detergente per la pulizia del bordo e del guscio della Spa\_Détergent pour le nettoyage du bord et de la coque du Spa\_Beckenrand- und Beckenoberflächenreiniger

### NoAlgae

Soluzione anti-alga\_Produit antialgue\_Lösung gegen Algenbildung

### NoFoam

Prodotto anti-schiuma\_Produit anti-mousse\_Lösung gegen Schaumbildung

### NoKal

Prodotto per ridurre la formazione di calcare nell'acqua\_Produit pour réduire la formation du calcaire\_Lösung zur Verringerung der Kalkbildung

### pH Down

Soluzione per la correzione acida del pH\_Produit pour la correction acide du pH\_Lösung zur Einstellung des saürigen pH-Wertes

### pH Up

Soluzione per la correzione basica del pH\_Produit pour la correction basique du pH\_Lösung zur Einstellung des alkalischen pH-Wertes

### ClorPool

Disinfettante granulare a base di cloro\_Désinfectant granulaire à base de chlore\_Desinfektionschlorgranulat

### WaterTester

Tester per il controllo del pH e del livello di cloro nell'acqua\_Testeur pour le contrôle du pH et du niveau de chlore\_Prüfsatz zur Feststellung des pH-Werts und der Chlormenge im Wasser

## FILTRI\_FILTRE\_FILTER

### Filtro a cartuccia\_filtre à cartouche\_Kartuschenfilter

per\_pour\_für: MY SPA 195\_E

### Filtro a cartuccia\_filtre à cartouche\_Kartuschenfilter

per\_pour\_für: MY SPA 215 - MY SPA 216/165 - MY SPA 228



glass®  
1989

Via Baite 12/E zona industriale  
31046 Oderzo (TV) Italy  
T +39 0422 7146 r.a.  
F +39 0422 816839  
info@glass1989.it  
www.glass1989.it

